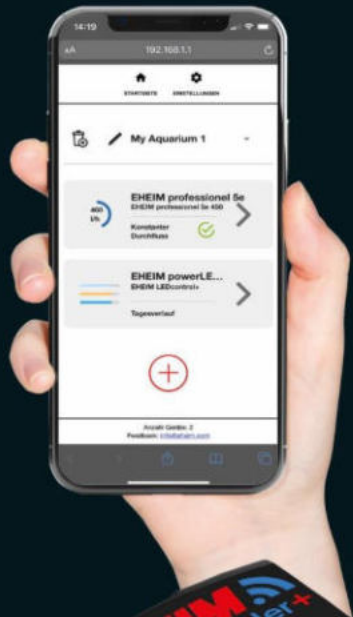


# EHEIM









autofeeder+











[www.eheim.com](http://www.eheim.com)

[eheim.digital](http://eheim.digital)









## Inhaltsverzeichnis

1	Symbole .....	4
2	Erstkonfiguration .....	6
3	 Startseite .....	11
4	 Übersicht Futterautomat .....	13
5	 Futterplan .....	16
5.1	 Manuelle Fütterung.....	18
5.2	 Smarte Koppelung .....	19
5.3	 Füllstand updaten .....	23
6	 Einstellungen Startseite.....	24
6.1	Mit verfügbaren Netzwerk verbinden.....	27
6.2	Email-Adresse für Meldungen .....	29
6.3	WiFi deaktivieren .....	30
6.4	WiFi aktivieren .....	31
7	 Einstellungen Futterautomat .....	32
8	Status-LED, Bedeutung .....	36
9	RESET .....	41
10	Verbinden mit weiteren EHEIMdigital – Geräten.....	42









## Contents

1	Symbols .....	4
2	Initial configuration .....	6
3	 Home page .....	11
4	 Overview automatic feeder .....	13
5	 Feeding Plan .....	16
5.1	 Manual Feeding.....	18
5.2	 Smart Synchronisation.....	19
5.3	 Update Fill Level .....	23
6	 Settings Home.....	24
6.1	Connect with available network.....	27
6.2	E-mail address for messages .....	29
6.3	Deactivating WiFi.....	30
6.4	Activating WiFi.....	31
7	 Automatic feeder settings.....	32
8	Status LED indicator .....	36
9	RESET .....	41
10	Connect to other EHEIMdigital devices .....	42









## Table des matières

1	Symboles .....	4
2	Configuration initiale .....	6
3	 Page d'accueil .....	11
4	 Vue d'ensemble du distributeur de nourriture automatique .....	13
5	 Plan d'alimentation .....	16
5.1	 Alimentation manuelle .....	18
5.2	 Couplage intelligent .....	19
5.3	 Mise à jour du niveau de remplissage .....	23
6	 Paramètres Page d'accueil .....	24
6.1	Utiliser le mot de passe .....	27
6.2	Adresse électronique pour messages .....	29
6.3	Désactiver le WiFi .....	30
6.4	Activer le WiFi .....	31
7	 Paramètres à mandriner automatique .....	32
8	Signification de la LED d'état .....	36
9	Réinitialisation .....	41
10	Connexion avec d'autres appareils numériques EHEIMdigital .....	42









## Índice

1	Símbolos .....	4
2	Configuración inicial .....	6
3	 Página de inicio .....	11
4	 Visión general del alimentador automático .....	13
5	 Plan de alimentación .....	16
5.1	 Alimentación manual .....	18
5.2	 Sincronización inteligente .....	19
5.3	 Actualizar el nivel de llenado .....	23
6	 Configuraciones de la página de inicio .....	24
6.1	Conectar con red disponible .....	27
6.2	Dirección de e-mail para avisos .....	29
6.3	Desactivar WiFi .....	30
6.4	Activar WiFi .....	31
7	 Configuraciones del alimentador automático .....	32
8	Significado del LED de estado .....	36
9	RESET .....	41
10	Conexión con otros dispositivos EHEIMdigital .....	42

## Obsah

























































1	Symboly .....	4
2	První konfigurace .....	6
3	 Úvodní stránka .....	11
4	 Přehled automatický podavač .....	13
5	 Plán krmeí .....	16
5.1	 Manuální krmení .....	18
5.2	 Chytré propojení .....	19
5.3	 Aktualizace úrovně naplnění .....	23
6	 Nastavení Dumo .....	24
6.1	Připojit k existující síti .....	27
6.2	Emailová adresa pro hlášení .....	29
6.3	Deaktivovat WiFi .....	30
6.4	Aktivovat WiFi .....	31
7	 Nastavení automatický podavač .....	32
8	Význam LED diody stavu .....	36
9	RESET .....	41
10	Spojení s dalšími přístroji EHEIMdigital .....	42

## Contenuto

1	Simboli .....	4
2	Configurazione iniziale .....	6
3	 Home page .....	11
4	 Panoramica mangiatoia automatica .....	13
5	 Programma di alimentazione .....	16
5.1	 Alimentazione manuale .....	18
5.2	 Sincronizzazione intelligente .....	19
5.3	 Aggiorna il livello di riempimento .....	23
6	 Impostazioni Home .....	24
6.1	Collega a una rete disponibile .....	27
6.2	Indirizzo e-mail per messaggi .....	29
6.3	Disattivazione WiFi .....	30
6.4	Attivazione WiFi .....	31
7	 Impostazioni mangiatoia automatica .....	32
8	Significato del LED di stato .....	36
9	RESET .....	41
10	Connessione con ulteriori apparecchi EHEIMdigital .....	42

1. Symbole  
 Symbols  
 Symboles  
 Símbolos  
 Symboly  
 Simboli

	Startseite Home page Page d'accueil Página de inicio Úvodní stránka Home page
	Einstellungen Settings Paramètres Configuraciones Nastavení Impostazioni
	Löschen Remove Retirer Eliminar Odstranit Togli
	Ändern Change Changement Cambiar Změna Cambia
	Speichern Save Sauvez Guardar Uložit Salvare
	Füllstand Food quantity level Niveau de remplissage Nivel de llenado Stav hladiny Livello di riempimento
	Gerät hinzufügen Add device Ajouter appareil Añadir dispositivo Přidat zařízení Aggiungere dispositivo

	<ul style="list-style-type: none"> <li> Übersicht</li> <li> Overview</li> <li> Aperçu</li> <li> Visión general</li> <li> Přehled</li> <li> Panoramica</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li> Futterplan</li> <li> Feeding plan</li> <li> Plan d'alimentation</li> <li> Plan de alimentación</li> <li> Plán krmení</li> <li> Programma di alimentazione</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li> Smarte Kopplung</li> <li> Smart synchronizing</li> <li> Couplage intelligent</li> <li> Sincronización inteligente</li> <li> Chytré propojení</li> <li> Sincronizzazione intelligente</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li> Füllstand aktualisieren</li> <li> Synchronisation food quantity</li> <li> Mise à jour du niveau de remplissage</li> <li> Actualizar nivel de llenado</li> <li> Aktualizace Stav hladiny</li> <li> Aggiornare il livello di riempimento</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li> Manuelle Fütterung</li> <li> Manual feeding</li> <li> Nourrir manuellement</li> <li> Alimentación manual</li> <li> Ruční krmení</li> <li> Alimentazione manuale</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li> Zeit</li> <li> Time</li> <li> Temps</li> <li> Hora</li> <li> Cas</li> <li> Tempo</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li> Zufälliger Fastentag pro Woche</li> <li> Random fast day per week</li> <li> Jour de jeûne aléatoire par semaine</li> <li> Día de ayuno aleatorio por semana</li> <li> Náhodný postní den v týdnu</li> <li> Giorno casuale di digiuno alla settimana</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li> Werkseinstellung</li> <li> Factory Defaults</li> <li> Réglages d'usine</li> <li> Ajustes predeterminados de fábrica</li> <li> Výchozí nastavení z výroby</li> <li> Impostazioni di fabbrica</li> </ul>

	Achtung Attention Attention Atención Pozor Attenzione
--	--

**2.** **Erstkonfiguration**  
**Initial configuration**  
**Configuration initiale**  
**Configuración inicial**  
**První konfigurace**  
**Configurazione iniziale**

<b>1</b>		Sprache auswählen Select language Choix de la langue Seleccionar el idioma Výběr jazyka Seleziona lingua
<b>2</b>		Einheitensystem auswählen Select unit system Choix de la système d'unité Seleccionar unidad de sistema Výběr jednotkový systém Seleziona sistema di unità
<b>3</b>		Name ändern (optional) Change name (optional) Modifier le nom (option) Cambiar el nombre (opcional) Změnit název (volitelně) Cambia nome (opzionale)

4		<ul style="list-style-type: none"> <li> Wunschname eingeben und speichern (optional).</li> <li> Enter and save preferred name (optional).</li> <li> Saisir et enregistrer le nom souhaité (option).</li> <li> Introducir y guardar el nombre deseado (opcional).</li> <li> Zadejte požadovaný název a uložte (volitelně).</li> <li> Immetti nome desiderato e salva (opzionale).</li> </ul>
5		<ul style="list-style-type: none"> <li> Nächste Einstellung wählen</li> <li> Select next setting</li> <li> Sélectionner le paramètre suivant</li> <li> Seleccionar el ajuste siguiente</li> <li> Zvolte další nastavení</li> <li> Seleziona impostazione successiva</li> </ul>
6		<ul style="list-style-type: none"> <li> Neues Aquarium erstellen.</li> <li> Create a new aquarium</li> <li> Créer un nouvel aquarium</li> <li> Crear un nuevo acuario</li> <li> Odeberte z platformy</li> <li> Aggiungere un nuovo acquario</li> </ul>
7		<ul style="list-style-type: none"> <li> Name ändern (optional)</li> <li> Change name (optional)</li> <li> Modifier le nom (option)</li> <li> Cambiar el nombre (opcional)</li> <li> Změnit název (volitelně)</li> <li> Cambia nome (opzionale)</li> </ul>



8		<ul style="list-style-type: none"> <li> Nächste Einstellung wählen. Weiter mit 12.</li> <li> Select next setting. Continue with 12.</li> <li> Sélectionner le paramètre suivant. Continuez avec 12.</li> <li> Seleccionar el ajuste siguiente. Continuar con 12.</li> <li> Zvolte další nastavení. Pokračujte 12.</li> <li> Seleziona impostazione successive. Continua con 12.</li> </ul>
9		<ul style="list-style-type: none"> <li> Mit einem bereits erstellten Aquarium verbinden (optional).</li> <li> Connecting with an existing aquarium (optional).</li> <li> Connexion avec un aquarium déjà installé (en option).</li> <li> Conectar con otro acuario ya creado (opcional).</li> <li> Spojit s již vytvořeným akváriem (volitelně).</li> <li> Collega con un acquario già creato (opzionale).</li> </ul>
10		<ul style="list-style-type: none"> <li> Aquarium aus der Liste auswählen.</li> <li> Selecting an aquarium from the list.</li> <li> Sélectionner un aquarium de la liste.</li> <li> Seleccionar el acuario de la lista.</li> <li> Vybrat akvárium ze seznamu.</li> <li> Seleziona acquario dall'elenco.</li> </ul>
11		<ul style="list-style-type: none"> <li> Aquarium verbinden.</li> <li> Connecting the aquarium.</li> <li> Connexion de l'aquarium.</li> <li> Conectar el acuario.</li> <li> Připojit akvárium.</li> <li> Collega acquario.</li> </ul>

<p>12</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Futterplan: Ersten Fütterungszeitpunkt erstellen.</li> <li> Feeding plan: Select first feeding point.</li> <li> Plan d'alimentation : Créer le premier heure d'alimentation.</li> <li> Plan de alimentación: Crear la primera hora de alimentación.</li> <li> Plán krmení: Stanovte čas prvního krmení.</li> <li> Programma di alimentazione: Stabilire l'orario della prima poppata.</li> </ul>
<p>13</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Fütterungszeit einstellen.</li> <li> Select feeding time.</li> <li> Régler le temps d'alimentation.</li> <li> Ajustar la hora de alimentación.</li> <li> Nastavení doby krmení.</li> <li> Imposta il tempo di alimentazione.</li> </ul>
<p>14</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Anzahl der Drehungen pro Fütterungszeit wählen (max. 2x).</li> <li> Select rotations per feeding time (max. 2x).</li> <li> Sélectionner le nombre de rotations par temps d'alimentation (max. 2x).</li> <li> Elegir el número de rotaciones (máx. 2) por hora de alimentación.</li> <li> Zvolte počet otáček za dobu podávání (max. 2x).</li> <li> Selezionare il numero di giri per tempo di alimentazione (max. 2x)</li> </ul>
<p>15</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Erste Fütterungszeit hinzufügen.</li> <li> Resume the first feeding point.</li> <li> Ajouter la première heure d'alimentation.</li> <li> Añadir la primera hora de alimentación.</li> <li> Přidejte čas prvního krmení</li> <li> Aggiungere la prima poppata</li> </ul>

<p>16</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Nächste Fütterungszeit einstellen (max. 4 Zeiten).</li> <li> Select the next feeding point (max. 4 times)</li> <li> Régler l'heure de l'alimentation suivante (4 fois maximum)</li> <li> Configurar la siguiente hora de alimentación (máx. 4).</li> <li> Nastavte další čas krmení (max. 4krát)</li> <li> Impostare il tempo di alimentazione successivo (max. 4 volte).</li> </ul>
<p>17</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Zufälliger Fastentag pro Woche aktivieren/deaktivieren.</li> <li> Switch ON/OFF the random fast day per week.</li> <li> Activer / désactiver le jour de jeûne aléatoire par semaine.</li> <li> Activar/desactivar un día de ayuno aleatorio por semana.</li> <li> Aktivujte/deaktivujte náhodný den půstu v týdnu.</li> <li> Attivare/disattivare un giorno di digiuno a caso per settimana.</li> </ul>
<p>18</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Einstellungen speichern.</li> <li> Save settings.</li> <li> Enregistrer les paramètres.</li> <li> Guardar los ajustes.</li> <li> Uložení nastavení.</li> <li> Salva impostazioni.</li> </ul>
<p>19</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Netzwerknamen (SSID) und Passwort (Key) ändern (optional). Erstkonfiguration mit ÜBERSPRINGEN beenden.</li> <li> Change network name (SSID) and use password (Key). (optional). End initial configuration with SKIP</li> <li> Modifiez le nom du réseau (SSID) et le mot de passe (Key) (facultatif). Terminez la configuration initiale avec SAUTER</li> <li> Cambiar el nombre de red (SSID) y la contraseña (opcional). Finalizar la configuración inicial con OMITIR.</li> <li> Změna názvu sítě (SSID) a hesla (Key) (volitelné). Ukončete počáteční konfiguraci příkazem PRESKOCIT</li> <li> Cambia il nome della rete (SSID) e la password (Key) (opzionale). Terminare la configurazione iniziale con SALTA.</li> </ul>

20		<ul style="list-style-type: none"> <li> Erstkonfiguration beendet.</li> <li> Initial configuration completed.</li> <li> La configuration initiale est complétée.</li> <li> Configuración inicial completada.</li> <li> Počáteční konfigurace dokončena.</li> <li> Configurazione iniziale completata</li> </ul>
----	--	---

3.	<ul style="list-style-type: none"> <li> <b>Startseite</b></li> <li> <b>Home page</b></li> <li> <b>Page d'accueil</b></li> <li> <b>Página de inicio</b></li> <li> <b>Úvodní stránka</b></li> <li> <b>Home page</b></li> </ul>
----	--

21		<ul style="list-style-type: none"> <li> <b>STARTSEITE</b> Übersicht Aquarium mit allen verbundenen Geräten.</li> <li> <b>HOME PAGE</b> Overview of aquarium with all connected devices.</li> <li> <b>PAGE D'ACCUEIL</b> Aperçu de l'aquarium et de tous les appareils connectés.</li> <li> <b>PAGINA DE INICIO</b> Visión general del acuario y de todos los dispositivos conectados.</li> <li> <b>ÚVODNÍ STRÁNKA</b> Přehled akvárií se všemi propojenými přístroji.</li> <li> <b>HOME PAGE</b> Panoramica dell'acquario con tutti gli apparecchi collegati.</li> </ul>
----	--	--

22		<ul style="list-style-type: none"> <li> Name ändern.</li> <li> Change name</li> <li> Modifier le nom</li> <li> Cambiar el nombre</li> <li> Změnit název</li> <li> Cambia nome</li> </ul>
----	--	--

23		<ul style="list-style-type: none"> <li> Wunschname eingeben und speichern.</li> <li> Enter and save preferred name.</li> <li> Saisir et enregistrer le nom souhaité.</li> <li> Introducir y guardar el nombre deseado.</li> <li> Zadejte požadovaný název a uložte.</li> <li> Immetti nome desiderato e salva.</li> </ul>
24		<ul style="list-style-type: none"> <li> Neues Aquarium hinzufügen.</li> <li> Add a new aquarium</li> <li> Ajouter un nouvel aquarium</li> <li> Añadir un nuevo acuario</li> <li> Zřízení nového akvária</li> <li> Aggiungere un nuovo acquario</li> </ul>
25		<ul style="list-style-type: none"> <li> Aquarium entfernen.</li> <li> Remove aquarium</li> <li> Retirer l'aquarium</li> <li> Eliminar un acuario</li> <li> Odstraňte akvárium</li> <li> Rimuovi l'acquario</li> </ul>
26		<ul style="list-style-type: none"> <li> Gerät hinzufügen.</li> <li> Add device.</li> <li> Ajouter appareil.</li> <li> Añadir un dispositivo.</li> <li> Add device.</li> <li> Aggiungere dispositivo.</li> </ul>

27		<ul style="list-style-type: none"> <li> Wechseln in Futterautomaten Übersicht.</li> <li> Change to view the automatic feeder overview.</li> <li> Passer à la vue ensemble du distributeur de nourriture automatique.</li> <li> Pasar a la visión general del alimentador automático.</li> <li> Změnit v přehledu automatický podavač.</li> <li> Passaggio alla panoramica mangiatoia automatica.</li> </ul>
----	--	---

**4.**

- Übersicht Futterautomat**
- Overview automatic feeder**
- Vue d'ensemble du distributeur de nourriture automatique**
- Visión general del alimentador automático**
- Přehled automatický podavač**
- Panoramica mangiatoia automatica**

28		<ul style="list-style-type: none"> <li> Übersicht Futterautomat: Aktuelle Fütterungszeiten und Füllstand der Futtertrommel.</li> <li> Automatic feeder Overview: Current feeding times and filling level of the feed container.</li> <li> Vue d'ensemble du distributeur de nourriture automatique Temps d'alimentation actuels et niveau de remplissage du réservoir d'alimentation.</li> <li> Visión general del alimentador automático: Horas de alimentación y nivel de llenado de comida actuales.</li> <li> Přehled automatických podavačů: Aktuální časy krmení a stav naplnění zásobníků na krmivo.</li> <li> Panoramica alimentatore automatico: Tempi di alimentazione attuali e livello di riempimento del tamburo di alimentazione.</li> </ul>
----	--	--

29		<ul style="list-style-type: none"> <li> Fütterungsplan ändern.</li> <li> Change feeding plan.</li> <li> Modifier le plan d'alimentation.</li> <li> Cambiar plan de alimentación.</li> <li> Změna plánu krmení</li> <li> Cambia il programma di alimentazione</li> </ul>
----	--	---

<p>30</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Auswahlmönü für Übersicht anzeigen.</li> <li> Show the selection menu for OVERVIEW.</li> <li> Affichage du menu de sélection pour la vue d'ensemble.</li> <li> Mostrar menu de selección para visión general.</li> <li> Zobrazení výběrového menu pro přehled</li> <li> Menu di selezione del display per la panoramica</li> </ul>
<p>31</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Füllstandanzeige aktualisieren.</li> <li> Update filling level.</li> <li> Mise à jour de l'indicateur de niveau de remplissage</li> <li> Actualizar nivel de llenado</li> <li> Aktualizace zobrazení úrovně naplnění</li> <li> Aggiornare il display del livello di riempimento</li> </ul>
<p>32</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Nachfüllen der Futtertrommel bestätigen.</li> <li> After filling the feed container confirm with button.</li> <li> Confirmer le remplissage du réservoir d'alimentation</li> <li> Confirmar el llenado del recipiente de comida.</li> <li> Potvrzení doplnění zásobníků na krmivo.</li> <li> Confermare il riempimento dei contenitori di alimentazione.</li> </ul>
<p>33</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Manuelle Fütterung (1 Umdrehung pro Klick)</li> <li> Start manual feeding (1 turn per click)</li> <li> Nourrir manuellement (1 tour par clic)</li> <li> Alimentación manual (1 rotación por clic)</li> <li> Ruční podávání (1 otáčka na kliknutí)</li> <li> Alimentazione manuale (1 giro per clic)</li> </ul>



<p>34</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Übersicht Futterplan.</li> <li> Overview feeding plan.</li> <li> Vue d'ensemble du plan d'alimentation.</li> <li> Visión general del plan de alimentación.</li> <li> Přehledný plán krmení</li> <li> Panoramica programma di alimentazione</li> </ul>
<p>35</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Smarte Koppelung mit EHEIMdigital Geräten.</li> <li> Smart synchronisation with EHEIMdigital devices.</li> <li> Couplage intelligent avec les appareils EHEIMdigital.</li> <li> Sincronización inteligente con otros dispositivos EHEIMdigital.</li> <li> Chytré propojení s digitálními zařízeními EHEIMdigital</li> <li> Accoppiamento intelligente con i dispositivi EHEIMdigital</li> </ul>
<p>36</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Zurück zur Startseite</li> <li> Go back to home page.</li> <li> Retour à la page d'accueil.</li> <li> Volver a la página de inicio.</li> <li> Zpět na úvodní stránku</li> <li> Torna alla pagina iniziale</li> </ul>



5. **Futterplan**  
**Feeding Plan**  
**Plan d'alimentation**  
**Programa de alimentaci3n**  
**Pl3n krme3**  
**Programma di alimentazione**

<p>37</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> <b>STARTSEITE</b> Wechseln in Futterautomaten 3bersicht.</li> <li> <b>HOME PAGE</b> Changing to the automatic feeder overview.</li> <li> <b>PAGE D'ACCUEIL</b> Passer 3 la vue ensemble du distributeur de nourriture automatique.</li> <li> <b>PAGINA DE INICIO</b> Cambiar a la visi3n general del alimentador autom3tico.</li> <li> <b>3VODN3 STR3NK3</b> Zm3nit v p3ehledu automatick3 podava3.</li> <li> <b>HOME PAGE</b> Passaggio alla panoramica mangiatoia automatica.</li> </ul>
<p>38</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> F3tterungsplan ausw3hlen.</li> <li> Select feeding plan.</li> <li> Choisir le plan d'alimentation.</li> <li> Seleccionar el plan de alimentaci3n.</li> <li> Zvolte pl3n krmen3</li> <li> Seleziona il programma di alimentazione</li> </ul>
<p>39</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> F3tterungszeit ausw3hlen.</li> <li> Select feeding point.</li> <li> Choisir l'heure d'alimentation.</li> <li> Seleccionar la hora de alimentaci3n.</li> <li> Zvolte 3as krmen3</li> <li> Selezionare il tempo di alimentazione</li> </ul>

<p>40</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Fütterungszeit einstellen.</li> <li> Select feeding time.</li> <li> Régler le temps d'alimentation.</li> <li> Ajustar la hora de alimentación.</li> <li> Nastavení doby krmení.</li> <li> Imposta il tempo di alimentazione.</li> </ul>
<p>41</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Anzahl der Drehungen pro Fütterungszeit wählen (max. 2x).</li> <li> Select rotations per feeding time (max. 2x).</li> <li> Sélectionner le nombre de rotations par temps d'alimentation (max. 2x).</li> <li> Elegir el número de rotaciones (máx. 2) por hora de alimentación.</li> <li> Zvolte počet otáček za dobu podávání (max. 2x).</li> <li> Selezionare il numero di giri per tempo di alimentazione (max. 2x).</li> </ul>
<p>42</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Fütterungszeit hinzufügen.</li> <li> Resume the feeding point.</li> <li> Ajouter l'heure d'alimentation.</li> <li> Añadir la hora de alimentación.</li> <li> Přidat čas krmení.</li> <li> Aggiungere il tempo di alimentazione.</li> </ul>
<p>43</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Nächste Fütterungszeit einstellen (max. 4 Zeiten).</li> <li> Select the next feeding point (max. 4 times).</li> <li> Régler l'heure de l'alimentation suivante (4 fois maximum).</li> <li> Configurar la siguiente hora de alimentación (máx. 4).</li> <li> Nastavte další čas krmení (max. 4krát).</li> <li> Impostare il tempo di alimentazione successivo (max. 4 volte).</li> </ul>

44		<ul style="list-style-type: none"> <li> Zufälliger Fastentag pro Woche aktivieren/deaktivieren.</li> <li> Switch ON/OFF the random fast day per week.</li> <li> Activer / désactiver le jour de jeûne aléatoire par semaine.</li> <li> Activar/desactivar un día de ayuno aleatorio por semana.</li> <li> Aktivujte/deaktivujte náhodný den půstu v týdnu.</li> <li> Attivare/disattivare un giorno di digiuno a caso per settimana.</li> </ul>
45		<ul style="list-style-type: none"> <li> Einstellungen speichern.</li> <li> Save settings.</li> <li> Sauvegarder les paramètres.</li> <li> Guardar los ajustes.</li> <li> Uložit nastavení.</li> <li> Salvare le impostazioni.</li> </ul>

**5.1**

- Manuelle Fütterung**
- Manual Feeding**
- Nourrir manuellement**
- Alimentación manual**
- Manuální krmení**
- Alimentazione manuale**

46		<ul style="list-style-type: none"> <li> <b>STARTSEITE</b> Wechseln in Futterautomaten Übersicht.</li> <li> <b>HOME PAGE</b> Changing to the automatic feeder overview.</li> <li> <b>PAGE D'ACCUEIL</b> Passer à la vue ensemble du distributeur de nourriture automatique</li> <li> <b>PAGINA DE INICIO</b> Cambiar a la visión general del alimentador automático.</li> <li> <b>ÚVODNÍ STRÁNKA</b> Změnit v přehledu automatický podavač.</li> <li> <b>HOME PAGE</b> Passaggio alla panoramica mangiatoia automatica.</li> </ul>
----	--	---

<p>47</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Manuelle Fütterung (1 Umdrehung pro Klick).</li> <li> Start manual feeding (1 turn per click).</li> <li> Nourrir manuellement (1 tour par clic).</li> <li> Alimentación manual (1 rotación por clic).</li> <li> Ruční podávání (1 otáčka na kliknutí).</li> <li> Alimentazione manuale (1 giro per clic).</li> </ul>
<p>48</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Futtertrommel dreht sich 1x.</li> <li> Feeding container turns for one time.</li> <li> Le réservoir d'alimentation tourne 1 x.</li> <li> El recipiente de comida da una vuelta.</li> <li> Zásobník na krmivo se otáčí 1x.</li> <li> Il contenitore di alimentazione gira per una volta.</li> </ul>

5.2 **Smarte Koppelung** (nur mit EHEIM professionel 5e möglich)  
**Smart Synchronisation** (only possible with EHEIM professionel 5e)  
**Couplage intelligent** (uniquement possible avec EHEIM professionel 5e)  
**Sincronización inteligente** (solo posible con EHEIM professionel 5e)  
**Chytré propojení** (možné pouze s EHEIM professionel 5e)  
**Sincronizzazione intelligente** (possible solo con EHEIM professionel 5e)

<p>49</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> <b>STARTSEITE</b> Wechseln in Futterautomaten Übersicht.</li> <li> <b>HOME PAGE</b> Changing to the automatic feeder overview.</li> <li> <b>PAGE D'ACCUEIL</b> Passer à la vue ensemble du distributeur de nourriture automatique.</li> <li> <b>PAGINA DE INICIO</b> Cambiar a la visión general del alimentador automático.</li> <li> <b>ÚVODNÍ STRÁNKA</b> Změnit v přehledu automatický podavač.</li> <li> <b>HOME PAGE</b> Passaggio alla panoramica mangiatoia automatica.</li> </ul>
-----------	--	--

<p>50</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Smarte Koppelung auswählen</li> <li> Select Smart synchronisation.</li> <li> Sélectionner couplage intelligent</li> <li> Seleccionar sincronización inteligente.</li> <li> Vyberte spojku VSmart.</li> <li> Seleziona l'accoppiamento intelligente.</li> </ul>
<p>51</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Außenfilter EHEIM professional 5e suchen.</li> <li> Search for external filter EHEIM professional 5e.</li> <li> Chercher EHEIM professional 5e.</li> <li> Buscar filtro exterior EHEIM profesional 5e.</li> <li> Externí filtr EHEIM professional 5e search.</li> <li> Filtro esterno EHEIM professional 5e ricerca.</li> </ul>
<p>52</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Gerät auswählen.</li> <li> Select device.</li> <li> Chercher l'appareil.</li> <li> Seleccionar dispositivo.</li> <li> Vybrat zařízení</li> <li> Selezionare il dispositivo.</li> </ul>
<p>53</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Netzwerk auswählen.</li> <li> Select the network.</li> <li> Sélectionner le réseau.</li> <li> Seleccionar la red.</li> <li> Vyberte síť</li> <li> Seleziona la rete</li> </ul>

54		<ul style="list-style-type: none"> <li> Mit Gerät koppeln</li> <li> Pair with device.</li> <li> Coupler avec un appareil.</li> <li> Sincronizar con dispositivo.</li> <li> Spárování se zařízením</li> <li> Accoppiamento con il dispositivo</li> </ul>
55		<ul style="list-style-type: none"> <li> Gerät wird gekoppelt.</li> <li> The device is connected.</li> <li> L'appareil est couplé.</li> <li> El dispositivo se está sincronizando.</li> <li> Zařízení je spárované</li> <li> Il dispositivo è accoppiato</li> </ul>
56		<ul style="list-style-type: none"> <li> Gekoppeltes Gerät speichern.</li> <li> Save paired device.</li> <li> Sauvegarder l'appareil couplé.</li> <li> Guardar el dispositivo vinculado</li> <li> Uložení spárovaného zařízení</li> <li> Salvare il dispositivo accoppiato</li> </ul>

<p>57</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Regelung des Filterdurchfluss für 10 Minuten während der Fütterung: min = niedrigster Filterdurchfluss max = höchster Filterdurchfluss</li> <li> Regulation of the filter flow for 10 minutes during feeding: min = lowest filter flow max = highest filter flow</li> <li> Contrôle du débit du filtre pendant 10 minutes pendant l'alimentation. min= débit du filtre le plus faible max= débit du filtre le plus élevé.</li> <li> Regulación del caudal del filtro por 10 minutos durante la alimentación: mín = caudal del filtro mínimo máx = caudal del filtro máximo</li> <li> Regulace průtoku filtru po dobu 10 minut během krmení: min = nejnižší průtok filtrem max = nejvyšší průtok filtrem</li> <li> Regolazione del flusso del filtro per 10 minuti durante l'alimentazione: min = flusso minimo del filtro max = flusso massimo del filtro</li> </ul>
<p>58</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Einstellung speichern.</li> <li> Save setting.</li> <li> Sauvegarder les paramètres.</li> <li> Guardar los ajustes.</li> <li> Uložit nastavení.</li> <li> Salvare l'impostazione.</li> </ul>
<p>59</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Smarte Koppelung ist aktiviert.</li> <li> Smart synchronisation is enabled.</li> <li> Le couplage intelligent est activé.</li> <li> Sincronización inteligente activada.</li> <li> Inteligentní párování je povoleno.</li> <li> L'accoppiamento intelligente è abilitato.</li> </ul>



<p>60</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Laufzeit für an die Fütterung angepassten Durchfluss beenden.</li> <li> End runtime flow adjusted for feeding.</li> <li> Fin du temps de marche du débit adapté à l'alimentation.</li> <li> Finalizar el ajuste de la regulación del caudal durante la alimentación.</li> <li> Konec doby běhu pro tok přizpůsobený krmení.</li> <li> Fine del tempo di esecuzione del flusso adattato all'alimentazione</li> </ul>
<p>61</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Beide EHEIMdigital-Geräte werden angezeigt.</li> <li> Both EHEIMdigital devices are displayed.</li> <li> Les deux appareils EHEIMdigital sont affichés.</li> <li> En el display aparecen los dos dispositivos EHEIMdigital.</li> <li> Zobrazí se obě zařízení EHEIMdigital.</li> <li> Vengono visualizzati entrambi i dispositivi EHEIMdigital.</li> </ul>

**5.3** **Füllstand updaten**  
**Update Fill Level**  
**Mise à jour du niveau de remplissage.**  
**Actualizar el nivel de llenado**  
**Aktualizace úrovně naplnění**  
**Aggiorna il livello di riempimento**

<p>61</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> <b>STARTSEITE</b> Wechseln in Futterautomaten Übersicht.</li> <li> <b>HOME PAGE</b> Changing to the automatic feeder overview.</li> <li> <b>PAGE D'ACCUEIL</b> Passez à la vue ensemble du distributeur de nourriture automatique.</li> <li> <b>PAGINA DE INICIO</b> Cambiar a la visión general del alimentador automático.</li> <li> <b>ÚVODNÍ STRÁNKA</b> Změnit v přehledu automatický podavač.</li> <li> <b>HOME PAGE</b> Passaggio alla panoramica mangiatoia automatica.</li> </ul>
-----------	--	--



<p>62</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Füllstandaktualisierung starten.</li> <li> Start update fill level.</li> <li> Lancement de la mise à jour du niveau de remplissage.</li> <li> Iniciar la actualización del nivel de llenado.</li> <li> Aktualizace počáteční úrovně.</li> <li> Iniziare l'aggiornamento del livello.</li> </ul>
<p>63</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Nachfüllen der Futtertrommel bestätigen.</li> <li> Confirm filling of the feed container.</li> <li> Confirmer le remplissage du réservoir d'alimentation.</li> <li> Confirmar el llenado del recipiente de comida</li> <li> Potvrzení doplnění zásobníků na krmivo.</li> <li> Confermare il riempimento dei contenitori di alimentazione.</li> </ul>

6. **Einstellungen Startseite**  
**Settings Home**  
**Paramètres Page d'accueil**  
**Configuraciones de la página de inicio**  
**Nastavení Dumo**  
**Impostazioni Home**

<p>64</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Einstellungen auswählen.</li> <li> Select settings.</li> <li> Sélectionner les paramètres.</li> <li> Seleccionar configuraciones.</li> <li> Zvolte nastavení.</li> <li> Seleziona impostazioni.</li> </ul>
<p>65</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Netzwerkeinstellung aufrufen. Weiter mit <a href="#">6.1</a></li> <li> Call up network setting. Continue with <a href="#">6.1</a></li> <li> Appeler le paramètre réseau. Continue en <a href="#">6.1</a></li> <li> Abrir las configuraciones de la red. Continuar con <a href="#">6.1</a></li> <li> Otevřít nastavení sítě. Dále pokračovat s <a href="#">6.1</a></li> <li> Richiama impostazione di rete. einstellen <a href="#">6.1</a></li> </ul>

<p>66</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Sprache wählen/ändern.</li> <li> Select/change language.</li> <li> Sélectionner/modifier la langue.</li> <li> Seleccionar/cambiar el idioma.</li> <li> Výběr/změna jazyka.</li> <li> Seleziona/modifica lingua.</li> </ul>
<p>67</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Email-Adresse und Benutzername eingeben, um Meldungen vom Gerät zu erhalten. Weiter mit <a href="#">6.2</a></li> <li> Entering the e-mail address and user name to receive messages from the device. Continue with <a href="#">6.2</a>.</li> <li> Indiquer son adresse électronique et son nom d'utilisateur pour recevoir les messages de l'appareil. Continuer en <a href="#">6.2</a></li> <li> Introducir la dirección de e-mail y el nombre de usuario para recibir mensajes del dispositivo. Continuar con <a href="#">6.2</a></li> <li> Zadejte emailovou adresu a uživatelské jméno, abyste dostávali hlášení device. Dále pokračovat s <a href="#">6.2</a></li> <li> Inserisci indirizzo e-mail e il nome utente per ricevere messaggi dal dispositivo. Continua con <a href="#">6.2</a></li> </ul>
<p>68</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Aktuelle Uhrzeit wird eingestellt.</li> <li> The current time is set.</li> <li> L'heure actuelle est configurée.</li> <li> Utilizar la hora actual.</li> <li> Nastaví se aktuální čas.</li> <li> Viene impostata l'ora attuale.</li> </ul>
<p>69</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Manuelle Einstellung von Uhrzeit und Datum.</li> <li> Manual setting of date and time.</li> <li> Réglage manuel d'heure et de date.</li> <li> Ajuste manual de fecha y hora.</li> <li> Ruční nastavení času a data.</li> <li> Impostazione manuale di ora e data.</li> </ul>

70		<ul style="list-style-type: none"> <li> Automatischer Wechsel zwischen Sommer- und Winterzeit aktivieren / deaktivieren</li> <li> Activate/deactivate automatic change between summer and winter time</li> <li> Activer/désactiver le changement automatique entre l'heure d'été et l'heure d'hiver</li> <li> Activar/desactivar el cambio automático entre horario de verano/invierno</li> <li> Aktivovat / deaktivovat automatickou změnu letního a zimního času</li> <li> Attiva/disattiva cambio automatico tra ora legale e ora solare</li> </ul>
71		<ul style="list-style-type: none"> <li> Netzwerkinformationen anzeigen und WiFi-Funktion ausschalten.</li> <li> Displaying network information and switching off the WiFi function.</li> <li> Afficher les informations réseau et désactiver la fonction WiFi.</li> <li> Mostrar la información de la red y desactivar la función WiFi.</li> <li> Zobrazit informace o síti a vypnout funkci WiFi.</li> <li> Visualizza le informazioni di rete e disattiva la funzione WiFi.</li> </ul>
72		<ul style="list-style-type: none"> <li> Auf Werkseinstellungen zurücksetzen.</li> <li> Reset to factory settings.</li> <li> Réinitialiser aux réglages d'usine.</li> <li> Restablecer los ajustes predeterminados de fábrica</li> <li> Uvést do továrního nastavení.</li> <li> Ripristina impostazioni di fabbrica.</li> </ul>
73		<ul style="list-style-type: none"> <li> Update manuell durchführen.</li> <li> Carry out manual update.</li> <li> Effectuer update manuellement.</li> <li> Realizar actualización manualmente</li> <li> Ručně provést aktualizaci.</li> <li> Esegui manualmente il update.</li> </ul>

**6.1** **Mit verfügbaren Netzwerk verbinden**  
**Connect with available network**  
**Utiliser le mot de passe**  
**Conectar con red disponible**  
**Připojit k existující síti**  
**Collega a una rete disponibile**

74		<ul style="list-style-type: none"> <li> Nach vorhandenen Netzwerken suchen.</li> <li> Search for available networks.</li> <li> Chercher des réseaux disponibles.</li> <li> Buscar redes existentes.</li> <li> Hledat dostupné sítě.</li> <li> Cerca reti presenti</li> </ul>
75		<ul style="list-style-type: none"> <li> Gerät mit vorhandenem Netzwerk verbinden.</li> <li> Connect device to available network.</li> <li> Relier appareil avec les réseaux disponibles.</li> <li> Conectar dispositivo a una red existente.</li> <li> Spojit device s dostupnými sítěmi.</li> <li> Collega dispositivo con rete presente.</li> </ul>
76		<ul style="list-style-type: none"> <li> Passwort des gewählten Netzwerkes eingeben.</li> <li> Enter password for the selected network.</li> <li> Saisir le mot de passe du réseau sélectionné.</li> <li> Introducir la contraseña de la red seleccionada.</li> <li> Zadat heslo zvolené sítě.</li> <li> Immetti password della rete selezionata.</li> </ul>
77		<ul style="list-style-type: none"> <li> VERBINDEN wählen um mit Netzwerk zu verbinden.</li> <li> Select CONNECT to connect to the network.</li> <li> Sélectionner CONNECT pour établir la connexion avec le réseau.</li> <li> Seleccionar CONECTAR para establecer la conexión a la red..</li> <li> Zvolte CONNECT pro spojení se sítí.</li> <li> Seleziona CONNECT per stabilire il collegamento con la rete.</li> </ul>

<p>78</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Netzwername EHEIM feeder XXXXXXXX ändern in Eigenenamen.</li> <li> Change EHEIM feeder XXXXXXXX network name in own names.</li> <li> Changer le nom du réseau EHEIM feeder XXXXXXXX en un nom propre au client.</li> <li> Cambiar el nombre de red EHEIM feeder XXXXXXXX a un nombre propio.</li> <li> Změnit název sítě EHEIM feeder XXXXXXXX na vlastní jméno.</li> <li> Modifica il nome della rete EHEIM feeder XXXXXXXX in nome proprio.</li> </ul>
<p>79</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Passwortverwendung aktivieren und Passwort mit min. 8 Zeichen verwenden.</li> <li> Activate password usage and use a password with a minimum of 8 characters.</li> <li> Activer l'utilisation du mot de passe à 8 caractères minimum.</li> <li> Activar el uso de una contraseña y utilizar una contraseña con 8 caracteres como mínimo.</li> <li> Aktivace změny hesla a použití hesla s min. 8 znaky.</li> <li> Attiva l'utilizzo della password e utilizza password con almeno 8 caratteri.</li> </ul>
<p>80</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Netzwerkeinstellungen speichern.</li> <li> Save network settings.</li> <li> Sauvegarder les paramètres du réseau.</li> <li> Guardar la configuración de la red.</li> <li> Uložení nastavení sítě.</li> <li> Salva impostazioni di rete.</li> </ul>
<p>81</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Zurück zu EINSTELLUNGEN.</li> <li> Back to SETTINGS.</li> <li> Retour aux PARAMETRES.</li> <li> Volver a CONFIGURACIONES.</li> <li> Zpět k NASTAVENÍ.</li> <li> Indietro a IMPOSTAZIONI.</li> </ul>

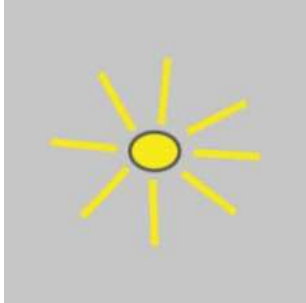
**6.2** **Email-Adresse für Meldungen**  
**E-mail address for messages**  
**Adresse email pour messages**  
**Dirección de e-mail para avisos sobre**  
**Emailová adresa pro hlášení**  
**Indirizzo e-mail per i messaggi**

<p>82</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Email-Adresse und Benutzername eingeben, um Meldung vom Gerät zu erhalten. Nur möglich in Netzwerken mit Internetverbindung.</li> <li> Entering the e-mail address and user name to receive messages from the device. Only possible in networks with Internet connection.</li> <li> Indiquer son adresse email et son nom d'utilisateur pour recevoir le message du dispositif. Uniquement possible sur des réseaux avec connexion Internet.</li> <li> Introducir la dirección de e-mail y el nombre de usuario para recibir mensajes del dispositivo. Solo es posible en redes con conexión a internet.</li> <li> Zadejte emailovou adresu a uživatelské jméno, abyste dostali hlášení device. Je možné pouze v sítích s připojením k internetu.</li> <li> Inserisci indirizzo e-mail e il nome utente per ricevere un messaggio dal dispositivo. Solo possibili in reti con collegamento a Internet.</li> </ul>
<p>83</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Datenschutzerklärung lesen und bestätigen.</li> <li> Reading and confirming the privacy policy.</li> <li> Lire et confirmer la protection des données.</li> <li> Leer y confirmar la política de protección de datos.</li> <li> Přečtete si a potvrďte Prohlášení o ochraně osobních údajů.</li> <li> Leggi e conferma l'informativa sulla protezione dei dati.</li> </ul>
<p>84</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Angaben speichern.</li> <li> Saving the data.</li> <li> Sauvegarder des données.</li> <li> Guardar los datos.</li> <li> Uložení údajů.</li> <li> Salva le indicazioni.</li> </ul>



**6.3** **WiFi deaktivieren.**  
**Deactivating WiFi.**  
**Désactiver le WiFi.**  
**Desactivar WiFi**  
**Deaktivovat WiFi.**  
**Disattiva WiFi.**

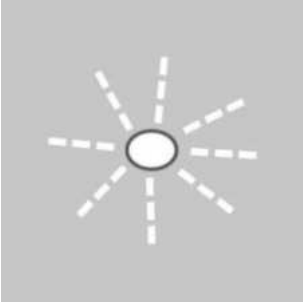






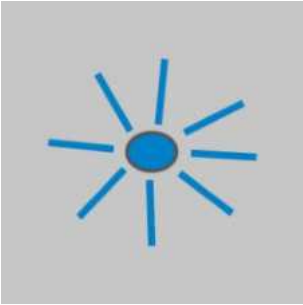






<p>85</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Zeige Netzwerkinformationen wählen.</li> <li> Select show network information.</li> <li> Sélectionner «Afficher les informations du réseau ».</li> <li> Seleccionar “Mostrar información de red”.</li> <li> Zvolte Zobrazit informace o síti.</li> <li> Seleziona Mostra informazioni sulla rete.</li> </ul>
<p>86</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> WiFi Funktion abschalten wählen.</li> <li> Select Turn off WiFi feature.</li> <li> Sélectionner” désactiver la fonction WiFi.</li> <li> Seleccionar “Apagar la función WiFi”.</li> <li> Zvolte Vypnout funkci WiFi.</li> <li> Seleziona Disattivare funzione WiFi.</li> </ul>
<p>87</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> WiFi deaktivieren wählen, um WiFi-Funktion abzuschalten.</li> <li> Select Deactivate WiFi to disable the WiFi function.</li> <li> Désactiver la WiFi pour éteindre la fonction WiFi.</li> <li> Seleccionar "Desactivar WiFi" para deshabilitar la función WiFi.</li> <li> Zvolte deaktivaci WiFi pro vypnutí funkce WiFi.</li> <li> Selezione Disattiva WiFi per disattivare la funzione WiFi.</li> </ul>







88		<p> Status-LED am Gerät blinkt und leuchtet nach ca. 3-5 sek dauerhaft gelb. WiFi-Funktion deaktiviert. Geräteeinstellungen bleiben vorhanden.</p> <p> The status LED on the device flashes and lights continuously yellow after approx. 3–5 seconds. WiFi function deactivated. Device settings remain available.</p> <p> La LED d'état de l'appareil clignote et reste allumée en jaune continu après environ 3 `5 secondes. Fonction WiFi désactivée. Les paramètres de l'appareil restent disponibles.</p> <p> El LED de estado del dispositivo parpadea y a los 3-5 segundos se ilumina en amarillo de forma permanente. Función WiFi desactivada. Los ajustes del dispositivo se conservan.</p> <p> LED dioda stavu na přístroji bliká a přibližně po 3-5 s trvale svítí žlutě. Funkce WiFi je deaktivovaná. Nastavení přístroje je zachováno.</p> <p> Il LED di stato sull'apparecchio lampeggia e, dopo 3-5 sec., rimane acceso con luce gialla costante. Funzione WiFi disattivata. Le impostazioni dell'apparecchio rimangono invariate.</p>
----	---	--








**6.4** **WiFi aktivieren.**  
**Activating WiFi.**  
**Activer le WiFi.**  
**Activar WiFi.**  
**Aktivovat WiFi.**  
**Attiva WiFi.**

89		<p> Finger für ca. 3-5 Sek. in das Touchfeld legen bis Status-LED grün leuchtet.</p> <p> Place your finger on the touch field recess for approx. 3–5 seconds until the status LED lights up green.</p> <p> Placez votre doigt dans le champ de touche pendant environ 3 à 5 secondes jusqu'à ce que le voyant d'état s'allume en vert.</p> <p> Colocar el dedo durante unos 3-5 segundos en el área táctil hasta que el LED de estado se ilumine en verde.</p> <p> Přibližně na 3-5 sekund položte prst do dotykového pole, dokud se stavový indikátor nerozsvítí zeleně.</p> <p> Posizionare il dito nel campo tattile per circa 3-5 secondi finché il LED di stato si illumina di verde.</p>
----	---	--



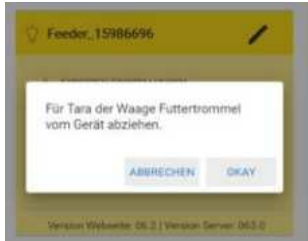



<p>90</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Status-LED blinkt weiß. Netzwerk wird erstellt. Dieser Vorgang kann einige Sekunden dauern.</li> <li> The status LED flashes white. Network is being created. This process may take a few seconds.</li> <li> La LED d'état clignote en blanc. Le réseau est établi. Ce processus peut prendre quelques secondes.</li> <li> El LED de estado parpadea en blanco. Se crea la red. Este proceso puede tardar unos segundos.</li> <li> LED dioda stavu bliká bíle. Nastavuje se síť. Tento proces může trvat několik sekund.</li> <li> Il LED di stato lampeggia con luce bianca. Viene creata la rete. Questa procedura può richiedere alcuni secondi.</li> </ul>
<p>91</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Leuchtet die Status-LED blau, ist ein Netzwerk erstellt und auf einem WiFi-fähigen Endgerät sichtbar.</li> <li> If the status LED lights blue, a network has been created and is visible on a WiFi-enabled terminal device.</li> <li> Si la LED d'état s'allume en bleu un réseau est établi et est visible sur un terminal compatible WiFi.</li> <li> Si el LED de estado se ilumina en azul significa que se ha creado una red y que es visible para un dispositivo con función WiFi.</li> <li> Pokud svítí LED dioda modře, je síť nastavena a je viditelná na koncovém přístroji schopném připojit se k bezdrátovému internetu.</li> <li> Se il LED di stato si accende con luce blu, è stata creata una rete che sarà visibile su un terminale con connessione WiFi.</li> </ul>

**7.  Einstellungen Futterautomat**  
** Automatic feeder settings**  
** Paramètres du distributeur de nourriture.**  
** Configuraciones del alimentador automático**  
** Nastavení automatický podavač**  
** Impostazioni mangiatoia automatica**

<p>92</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Wechseln in Futterautomatenübersicht.</li> <li> Changing to the automatic feeder overview.</li> <li> Passage à la vue d'ensemble du distributeur de nourriture automatique.</li> <li> Pasar a la visión general del alimentador automático.</li> <li> Změnit v přehledu automatický podavač.</li> <li> Passaggio alla panoramica mangiatoia automatica.</li> </ul>
-----------	---	--

<p>93</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Auswahlmenü für ÜBERSICHT, FUTTERPLAN, SMARTE KOPPLUNG und EINSTELLUNGEN einblenden.</li> <li> Showing the selection menu for OVERVIEW, FEEDING PLAN, SMART CONTROL and SETTINGS.</li> <li> Afficher le menu de sélection pour VUE D'ENSEMBLE, PLAN D'ALIMENTATION, COUPLAGE INTELLIGENTE et PARAMÈTRES.</li> <li> Mostrar el menú de selección de VISION GENERAL, PLAN DE ALIMENTACIÓN, SINCRONIZACIÓN INTELIGENTE y CONFIGURACIONES.</li> <li> Zobrazí nabídku pro výběr PREHLED, PLÁN KRMENÍ, CHYTRÉ PROPOJENÍ a NASTAVENÍ.</li> <li> Mostra il menu di selezione per PANORAMICA, PROGRAMMA DI ALIMENTAZIONE, SINCRONIZZAZIONE INTELLIGENTE e IMPOSTAZIONI.</li> </ul>
<p>94</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> EINSTELLUNGEN wählen.</li> <li> Select SETTINGS.</li> <li> Sélectionner PARAMÈTRES.</li> <li> Seleccionar CONFIGURACIONES</li> <li> Zvolte NASTAVENI</li> <li> Seleziona IMPOSTAZIONI</li> </ul>
<p>95</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Wunschname eingeben und speichern (siehe Pos. 4 – 6).</li> <li> Enter and save preferred name (see items 4–6).</li> <li> Saisir et sauvegarder le nom souhaité (voir pos. 4 à 6).</li> <li> Introducir y guardar el nombre deseado. (ver puntos 4 – 6).</li> <li> Zadejte požadovaný název a uložte (viz poz. 4 – 6).</li> <li> Immetti nome desiderato e salva (vedi pos. 4 – 6).</li> </ul>
<p>96</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Experten Einstellungen öffnen.</li> <li> Select automatic feeder expert settings</li> <li> Ouvrir les paramètres experts.</li> <li> Abrir la configuración experta.</li> <li> Otevřete expertní nastavení.</li> <li> Aprire le impostazioni dell'esperto.</li> </ul>

<p>97</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Schutz vor Überfütterung EIN/AUS.</li> <li> Switch ON / OFF protection for overfeeding</li> <li> Protection contre la suralimentation activée et désactivée.</li> <li> Activar/desactivar la protección contra la sobrealimentación</li> <li> Ochrana před překrměním ON/OFF</li> <li> Protezione contro la sovralimentazione ON/OFF</li> </ul>
<p>98</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Schutz vor Überfütterung ist aktiviert (Kindersicherung). Manuelle Fütterung über das Touchfeld der Antriebseinheit ist auf 3 Fütterungen pro Tag limitiert.</li> <li> Protection for overfeeding is activated (Child lock). Manual feeding by touching the drive unit is limited to max. 3 turns per day.</li> <li> Protection contre suralimentation est activée (sécurité enfant). L'alimentation manuelle via le champs de touche de l'unité d'entraînement est limitée à 3 alimentations par jour.</li> <li> La protección contra la sobrealimentación es activada (seguro para niños). La alimentación manual a través del área táctil en el alimentador está limitada a 3 alimentaciones por día.</li> <li> Je aktivována ochrana proti překrmování (dětská pojistka). Ruční podávání přes dotykové pole pohonné jednotky je omezena na 3 krmení denně.</li> <li> La protezione contro la sovralimentazione è attivata (blocco bambini). Alimentazione manuale tramite il campo tattile dell'unità di azionamento l'unità è limitata a 3 poppate al giorno.</li> </ul>
<p>99</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Trieren der Waage.</li> <li> Taring the scale.</li> <li> Tarer la balance.</li> <li> Tarar la báscula.</li> <li> Smaltování stupnice</li> <li> Tara la bilancia</li> </ul>






















<p>100</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Vor dem Trieren der Waage, Futtertrommeleinheit von der Antriebseinheit abziehen.</li> <li> Before taring the scale, pull the feed container from the drive unit and then click OKAY.</li> <li> Avant de tarer la balance, débranchez le réservoir de nourriture de l'unité d'entraînement.</li> <li> Extraer el recipiente de comida del alimentador automático antes de tarar la báscula.</li> <li> Před dehtováním váhy vyjměte jednotku zásobníku z pohonné jednotky z pohonné jednotky.</li> <li> Prima di tarare la bilancia, rimuovere l'unità della tramoggia di alimentazione dall'unità di azionamento dall'unità di azionamento</li> </ul>
<p>101</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Zeige Netzwerkinformationen wählen.</li> <li> Select show network information.</li> <li> Selectionner « Afficher les informations du réseau ».</li> <li> Seleccionar “Mostrar información de red”.</li> <li> Zvolte Zobrazit informace o síti.</li> <li> Seleziona Mostra informazioni sulla rete.</li> </ul>
<p>102</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Name ändern.</li> <li> Change name.</li> <li> Modifier le nom.</li> <li> Cambiar el nombre</li> <li> Změnit název.</li> <li> Cambia nome.</li> </ul>
<p>103</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Neustart der Erstkonfiguration.</li> <li> Initial configuration reset.</li> <li> Redémarrage de la configuration initiale.</li> <li> Reinicio de la configuración inicial.</li> <li> Spustit znovu první konfiguraci.</li> <li> Riavvio della configurazione iniziale.</li> </ul>

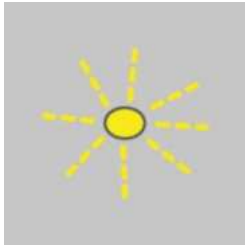






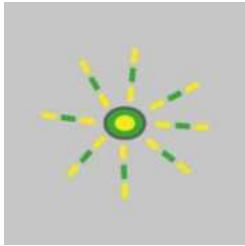






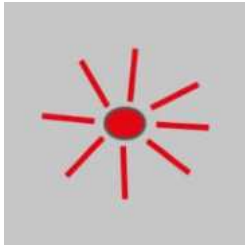






104		<ul style="list-style-type: none"> <li> Auf Werkseinstellungen zurücksetzen.</li> <li> Reset to factory settings.</li> <li> Réinitialiser les paramètres d'usine.</li> <li> Restablecer los ajustes predeterminados de fábrica.</li> <li> Uvést do továrního nastavení.</li> <li> Ripristina impostazioni di fabbrica.</li> </ul>
-----	--	---

**8.**

- Status-LED Bedeutung**
- Status LED indicator**
- Signification de la LED d'état**
- Significado del LED de estado**
- Význam LED diody stavu**
- Significato del LED di stato**

105		<ul style="list-style-type: none"> <li> LED blinkt Weiß: Steuerung des Gerätes startet.</li> <li> LED flashes white: Device control unit is starting.</li> <li> La LED clignote en blanc : La commande de l'appareil démarre.</li> <li> El LED parpadea en blanco: se inicia el control del dispositivo.</li> <li> LED dioda bliká bíle: Spouští se řízení přístroje.</li> <li> Il LED lampeggia con luce bianca: si avvia il controllo dell'apparecchio.</li> </ul>
106		<ul style="list-style-type: none"> <li> LED leuchtet dauerhaft Blau: Gerät ist betriebsbereit und kann mit WiFi-fähigen Endgerät verbunden werden.</li> <li> LED lights permanently blue: Device is ready for operation and can be connected to WiFi-capable terminal device.</li> <li> La LED reste allumée en bleu en continu :L'appareil est prêt à l'emploi et peut être connecté à un terminal compatible WiFi.</li> <li> El LED se ilumina en azul de forma continua: El dispositivo está listo para el uso y puede conectarse a un dispositivo con función WiFi.</li> <li> LED dioda svítí trvale modře: Příklad je připraven k provozu a může se spojit s koncovým zařízením schopným připojit se k bezdrátovému internetu.</li> <li> Il LED si accende con luce blu continua: l'apparecchio è pronto per l'uso e può essere collegato con un terminale con connessione WiFi.</li> </ul>

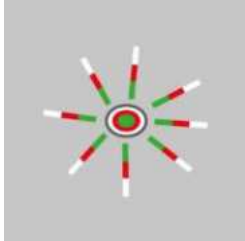













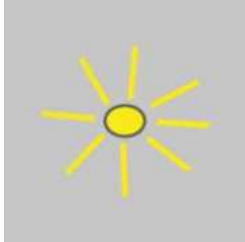






<p>107</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> LED leuchtet dauerhaft Grün: Gerät ist betriebsbereit und ist mit einem EHEIMdigital-Gerät verbunden.</li> <li> LED lights permanently green: The device is ready for operation and is connected to a EHEIMdigital device.</li> <li> La LED reste allumée en vert en continu : l'appareil est prêt à l'emploi et est connecté à un appareil EHEIMdigital.</li> <li> El LED se ilumina en verde de forma continua: El dispositivo está listo para el uso y está conectado con un dispositivo EHEIMdigital.</li> <li> LED dioda svítí trvale zeleně: Přístroj je připraven k provozu a je spojen s hlavním přístrojem EHEIMdigital</li> <li> Il LED si accende con luce verde continua: l'apparecchio è pronto per l'uso ed è collegato con un apparecchio EHEIMdigital.</li> </ul>
<p>108</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> LED blinkt Blau: Manuelle Fütterung ist gestartet (1x).</li> <li> LED flashes blue: Manual feeding is started (1x).</li> <li> La LED clignote en bleu : L'alimentation manuelle est lancée (1x)</li> <li> El LED parpadea en azul: Se inicia la alimentación manual (1x).</li> <li> LED dioda bliká modře: Spustí se ruční podávání (1x).</li> <li> Il LED lampeggia con luce blu: L'alimentazione manuale viene avviata (1x).</li> </ul>
<p>109</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> LED blinkt Grün: Manuelle Fütterung ist gestartet (1x).</li> <li> LED flashes green: Manual feeding is started (1x).</li> <li> La LED clignote en vert : L'alimentation manuelle est lancée (1x)</li> <li> El LED parpadea en verde: Se inicia la alimentación manual (1x)</li> <li> LED dioda bliká zeleně: Spustí se ruční podávání (1x).</li> <li> Il LED lampeggia con luce verde: L'alimentazione manuale viene avviata (1x).</li> </ul>

<p>110</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> LED blinkt Gelb: Firmware Update wird durchgeführt.</li> <li> LED flashes yellow: Firmware update in progress.</li> <li> La LED clignote en jaune : Mise à jour du firmware en cours.</li> <li> El LED parpadea en amarillo: Se ejecuta una actualización del firmware.</li> <li> LED dioda bliká žlutě: Provádí se aktualizace firmwaru.</li> <li> Il LED lampeggia con luce gialla: viene effettuato un aggiornamento del firmware.</li> </ul>
<p>111</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> LED blinkt Grün/Gelb: Steuerung wartet, bis alle verbundenen Steuerungen aktualisiert sind.</li> <li> LED flashes green/yellow: Control unit waits until all connected control units are updated.</li> <li> La LED clignote en vert et jaune : La commande attend que toutes les contrôleurs connectés soient actualisés.</li> <li> El LED parpadea en verde/amarillo: La unidad de control espera hasta que se hayan actualizado todas las unidades de control conectadas.</li> <li> LED dioda bliká žlutě/zeleně: Řízení čeká, dokud se neaktualizují všechna spojená řízení.</li> <li> Il LED lampeggia con luce verde/gialla: il controllo attende che tutti i controlli collegati siano aggiornati.</li> </ul>
<p>112</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> LED leuchtet dauerhaft Rot: Webseite fehlt und muss über <a href="http://192.168.1.1/update">http://192.168.1.1/update</a> neu aufgerufen werden.</li> <li> LED lights permanently red: Website is missing and must be called up again via <a href="http://192.168.1.1/update">http://192.168.1.1/update</a>.</li> <li> La LED reste allumée en rouge en continu : La page Internet n'est pas accessible et doit être de nouveau téléchargée via <a href="http://192.168.1.1/update">http://192.168.1.1/update</a>.</li> <li> El LED se ilumina en rojo de forma continua: Sin sitio web, se debe volver a acceder a través de <a href="http://192.168.1.1/update">http://192.168.1.1/update</a>.</li> <li> LED dioda svítí trvale červeně: Webová stránka chybí a musí se znovu načíst pomocí <a href="http://192.168.1.1/update">http://192.168.1.1/update</a>.</li> <li> Il LED si accende con luce rossa continua: Manca il sito web e deve essere richiamato nuovamente tramite <a href="http://192.168.1.1/update">http://192.168.1.1/update</a>.</li> </ul>

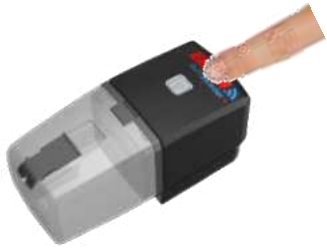
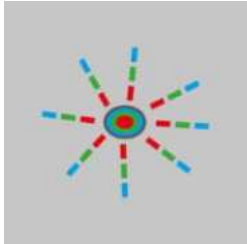
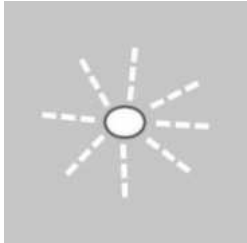


<p>113</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> LED blinkt Rot/Grün/Blau: Zurücksetzen der Netzwerkeinstellungen oder Zurücksetzen auf Werkseinstellungen.</li> <li> LED flashes red/green/blue: Resetting the network settings or resetting to factory settings.</li> <li> La LED clignote en rouge/vert/bleu: Revenir à la configuration initiale des paramètres ou du réseau.</li> <li> El LED parpadea en rojo/verde/azul: se restablecen los ajustes de red o se restablecen los ajustes de fábrica.</li> <li> LED dioda bliká červeně/zeleně/modře: Odstranit nastavení sítě a vrátit do továrního nastavení.</li> <li> Il LED lampeggia con luce rossa/verde/blu: reset delle impostazioni di rete o ripristino delle impostazioni di fabbrica.</li> </ul>
<p>114</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> LED leuchte wechselnd Weiß-Rot-Weiß: Verbindung mit Heimnetzwerk oder mit Geräte-Netzwerk ist fehlgeschlagen. (Netzwerkname falsch, Passwort falsch, schlechter WiFi Empfang).</li> <li> LED lights alternating white/red/white: Connection to home network or to device network failed (network name wrong, password wrong, poor reception).</li> <li> La LED s'allume en alternance en blanc, rouge et blanc: La connexion avec le réseau domestique ou le réseau dispositifs a échoué. (Nom du réseau erroné, mot de passe erroné, mauvaise connexion WiFi)</li> <li> El LED se ilumina de forma alterna en blanco-rojo-blanco: Ha fallado la conexión a la red doméstica o a la red del dispositivo. (Nombre de red o contraseña incorrectos, señal débil de WiFi).</li> <li> LED dioda svítí střídavě bílo-červeno-bíle: Spojení s domovskou sítí nebo s zařízení sítě selhalo. (Chybné jméno sítě, chybné heslo, špatný signál bezdrátového internetu)</li> <li> Il LED si accende alternativamente con luce bianca-rossa-bianca: la connessione con la rete domestica o con la rete dispositivi è fallita. (Nome della rete errato, password errata, cattiva ricezione WiFi).</li> </ul>



<p>115</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> LED leuchte wechselnd Grün-Rot-Weiß: Netzwerk des Gerätes oder Heimnetzwerk ist nicht mehr erreichbar. Steuerung wird neu gestartet.</li> <li> LED lights alternating green/red/white: Network of device or home network is no longer accessible. Control unit is restarting.</li> <li> La LED s'allume en alternance en vert, rouge et blanc: Le réseau dispositifs ou le réseau domestique n'est plus accessible. La commande redémarre.</li> <li> El LED se ilumina de forma alterna en verde-rojo-blanco: Se ha perdido la conexión a la red doméstica o a la red del dispositivo. La unidad de control se reinicia.</li> <li> LED dioda svítí střídavě zeleno-červeno-bíle: Síť zařízení nebo domovská síť není v dosahu. Řízení se restartuje.</li> <li> Il LED si accende alternativamente con luce verde-rossa-bianca: la rete dispositivi o la rete domestica non è più raggiungibile. Il controllo viene riavviato.</li> </ul>
<p>116</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> LED blinkt Pink: Erkennungsmodus ist aktiviert.</li> <li> LED flashes pink: Detection mode is activated.</li> <li> La LED clignote en rose: Le mode de détection est activé.</li> <li> El LED parpadea en rosa: Está activado el modo de reconocimiento.</li> <li> LED dioda bliká růžově: Režim rozpoznávání je aktivován.</li> <li> Il LED lampeggia con luce rosa: è attivata la modalità di rilevamento.</li> </ul>
<p>117</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> LED leuchtet Gelb: WiFi Funktion ist deaktiviert. Reaktivierung (siehe Pos. 89 – 91).</li> <li> LED lights yellow: WiFi function is deactivated. Reactivation (see items 89 – 91).</li> <li> La LED s'allume en jaune : la fonction WiFi est désactivée. Réactivation (voir pos. 89 à 91).</li> <li> El LED se ilumina en amarillo: La función WiFi está desactivada. Reactivación ver puntos 89 – 91.</li> <li> LED dioda svítí žlutě: Funkce připojení k bezdrátovému internetu je deaktivována. Opětovná aktivace (viz poz. 89 – 91).</li> <li> Il LED si accende con luce gialla: la funzione WiFi è disattivata. Riattivazione(vedi pos. 89 – 91).</li> </ul>

9. RESET  
 RESET  
 RÉINITIALISATION  
 RESET  
 RESET  
 RESET

118		<ul style="list-style-type: none"> <li> Finger ca. 5 - 8 Sekunden auf das Touchfeld legen.</li> <li> Place your finger on the touch field for approx. 5 – 8 seconds.</li> <li> Placez votre doigt sur le champ de touche pendant environ 5 à 8 secondes.</li> <li> Colocar el dedo durante unos 5 - 8 segundos en el área táctil.</li> <li> Přibližně na 5 až 8 sekund položte prst na dotykové pole.</li> <li> Posizionare il dito sul pannello a sfioramento per circa 5 - 8 secondi.</li> </ul>
119		<ul style="list-style-type: none"> <li> LED blinkt Rot/Grün/Blau. Gerät wird zurückgesetzt.</li> <li> LED flashes red/green/blue. Device is reset.</li> <li> La LED clignote en rouge/vert/bleu. La réinitialisation de l'appareil est en cours.</li> <li> El LED parpadea en rojo/verde/azul. El dispositivo se resetea.</li> <li> LED dioda bliká červeně/zeleně/modře. Přístroj se vrátí do původního nastavení.</li> <li> Il LED lampeggia con luce rossa/verde/blu. L'apparecchio viene resettato.</li> </ul>
120		<ul style="list-style-type: none"> <li> LED blinkt Weiß: Steuerung des Gerätes startet neu.</li> <li> LED flashes white: Device control unit restarting.</li> <li> La LED clignote en blanc: La commande de l'appareil redémarre.</li> <li> El LED parpadea en blanco: Se reinicia el control del dispositivo.</li> <li> LED dioda bliká bíle: Opětovně se spouští řízení přístroje.</li> <li> Il LED lampeggia con luce bianca: il controllo dell'apparecchio si riavvia.</li> </ul>

121		<p> LED leuchtet dauerhaft Blau: Gerät ist wieder betriebsbereit.</p> <p> LED lights permanently blue: Device is ready for operation again.</p> <p> La LED reste allumée en bleu en continu: L'appareil est de nouveau prêt à l'emploi.</p> <p> El LED se ilumina en azul de forma continua: El dispositivo vuelve a estar listo para el uso.</p> <p> LED dioda svítí trvale modře: Příklad je znovu připraven k provozu.</p> <p> Il LED si accende con luce blu continua: l'apparecchio è nuovamente pronto per l'uso.</p>
-----	--	---

**10. Verbinden mit weiteren EHEIMdigital – Geräten**  
**Connecting with other EHEIMdigital devices**  
**Connexion avec d'autres appareils EHEIMdigital**  
**Conexión con otros dispositivos EHEIMdigital**  
**Spojit s dalšími přístroji EHEIMdigital**  
**Collegamento con ulteriori apparecchi EHEIMdigital**

122		<p> Gerät hinzufügen.</p> <p> Add device.</p> <p> Ajouter appareil.</p> <p> Añadir dispositivo.</p> <p> Add device.</p> <p> Aggiungere dispositivo.</p>
123		<p> Gerät auswählen.</p> <p> Selecting device</p> <p> Sélection de l'appareil.</p> <p> Seleccionar dispositivo.</p> <p> Vybrat zařízení.</p> <p> Seleziona il dispositivo.</p>

<p>124</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Netzwerk auswählen.</li> <li> Selecting the network.</li> <li> Sélection du réseau.</li> <li> Seleccionar la red.</li> <li> Vybrat síť.</li> <li> Seleziona rete.</li> </ul>
<p>125</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Mit ERKENNEN kann das ausgewählte Gerät identifiziert werden. LED blinkt Pink.</li> <li> The selected device can be identified using DETECT. LED flashes pink.</li> <li> L'appareil sélectionné est de nouveau identifiable grâce à la DÉTECTION. La LED clignote en rose.</li> <li> El dispositivo seleccionado se puede encontrar con IDENTIFICAR. El LED parpadea en rosa.</li> <li> Pomocí ROZPOZNÁVÁNÍ je možné identifikovat zvolený přístroj. LED dioda bliká růžově.</li> <li> Con RILEVA è possibile identificare l'apparecchio selezionato. Il LED lampeggia con luce rosa.</li> </ul>
<p>126</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Mit HINZUFÜGEN kann das Gerät dem ausgewählten Netzwerk hinzugefügt werden. LED blinkt weiß.</li> <li> The device can be added to the selected network using ADD. LED flashes white.</li> <li> L'option AJOUTER permet d'ajouter l'appareil au réseau sélectionné. La LED clignote en blanc.</li> <li> El dispositivo se puede añadir a la red seleccionada con AÑADIR. El LED parpadea en blanco.</li> <li> Pomocí PŘIPOJIT je možné přístroj připojit ke zvolené síti. LED dioda bliká bíle.</li> <li> Con AGGIUNGI è possibile aggiungere l'apparecchio alla rete selezionata. Il LED lampeggia con luce bianca.</li> </ul>

<p>127</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Wenn die LED dauerhaft grün leuchtet, Vorgang mit <b>SPEICHERN</b> abschließen.</li> <li> If the LED lights permanently green, complete the process with <b>SAVE</b>.</li> <li> Si la LED clignote en vert en continu, terminer le processus en <b>SAUVEGARDANT</b>.</li> <li> Una vez el LED se ilumina en verde de forma continua, se debe cerrar el proceso con <b>GUARDAR</b>.</li> <li> Pokud svítí LED dioda trvale zeleně, ukončete proces <b>ULOŽENÍM</b>.</li> <li> Quando il LED si accende con luce verde costante, concludere il processo con <b>SALVA</b>.</li> </ul>
<p>128</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Geräte sind miteinander verbunden.</li> <li> Devices are connected to each other.</li> <li> Les appareils sont connectés les uns aux autres.</li> <li> Los dispositivos están conectados.</li> <li> Přístroje jsou spolu spojeny.</li> <li> Gli apparecchi sono collegati insieme.</li> </ul>

**Vervielfältigungen oder Kopien – auch auszugsweise –  
nur mit ausdrücklicher Genehmigung des Herstellers.**

**Reproduction or copying – even parts thereof –  
only with the express permission of the producer.**

**Les reproductions, copies et utilisations de nos logos et  
matériels et produits dérivés sont interdits à l'exploitation,  
de toute nature, et sont soumises au préalable, par écrit,  
au consentement et à l'approbation du fabricant.**



**EHEIM GmbH & Co. KG**

Plochinger Str. 54

73779 Deizisau

Germany

Tel. +49 7153/70 02-01

Fax +49 7153/70 02-174

**[www.eheim.com](http://www.eheim.com)**

# EHEIM



## DIGITAL

EHEIM LEDcontrol+



EHEIM professional 5e



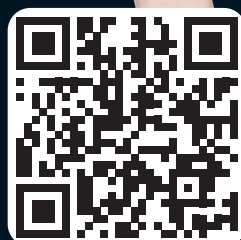
EHEIM autofeeder+



EHEIM CO<sub>2</sub>



EHEIM thermocontrol+ e



[www.eheim.com](http://www.eheim.com)

[eheim.digital](http://eheim.digital)